



No.513  
Vol.44 No.03

03

2019

Since 1976



Yokohama Association for International Communications and Exchanges (YOKE)  
International Organizations Center 5F, Pacifico Yokohama,  
1-1-1 Minato Mirai, Nishi-ku, Yokohama 220-0012  
<http://www.yoke.or.jp/english/index.html>



YOKE Tel: (045) 222-1171  
Fax: (045) 222-1187  
<https://www.yokeweb.com>

The schedule of events might be changed.  
Please re-check the schedule before you  
attend any events.

## Announcements & Services

### Nagatsuta Administrative Service Corner Closes Down on March 31

Nagatsuta administrative service corner will end the service at 5:00 on March 31. When you need to obtain certificates issued at an administrative service corner such as a certificate of residence, please use the convenience store, ward office, other administrative service corners, or postal mailing service from April 1. In order to obtain one of the certificates at a convenience store, you need your My Number Card with your picture on. The details of how you can use the convenience store issuing service is on the website.

**Inquiries:** Yokohama City Call Center: (045) 664-2525 Fax (045) 664-2828

**URL:**

[http://www.city.yokohama.lg.jp/s\\_himin/madoguchi/gsc/201610031\\_00304.html](http://www.city.yokohama.lg.jp/s_himin/madoguchi/gsc/201610031_00304.html)

### Exemption of National Pension Plan Payments

Starting from April, exemption of national pension plan payments is eligible for expectant mothers before and after giving birth. Please enquire for more details.

**Eligibility:** Those who are insured in the first category of insurance scheme (National Pension Plan)

**Inquiries:** National Pension Section of your local ward office or Health and Social Welfare Bureau, Health Insurance and Pension Division (045) 671-2418 (\*J)

**URL:**

<http://www.city.yokohama.lg.jp/kenko/nenkin/>

### Subsidy on Specified Infertility Treatment Cost

For the subsidy of specified infertility treatment costs, the maximum of the first subsidy for male infertility treatment will be increased. Please take a look at the

website for more details.

**Inquiries:** (045) 671-3874 (\*J)

**URL:**

<http://www.city.yokohama.lg.jp/kodomu/katei/funin/> (\*J)

### How to Dispose of Over-Sized Garbage

Oversized garbage is items made of metal and the longest part is over 30 cm or items made of plastic, wood or other materials other than metal and the longest part is over 50 cm.

(1) You can apply by calling the center or via their website. Plan ahead and apply at least 2 weeks prior to the date you would discard something. Collection days are only twice a week. Then, they will tell you when and where you can discard the item(s) and the handling fee. The fee varies depending on the items. Over-sized Garbage Center: 0570-200-530 (\*J) \*From your cell phone: 045-330-3953 (\*J) Website:

<https://www.sodai.city.yokohama.lg.jp/yokohama/pc/index.html>

(2) Buy sticker(s) for the handling fee called "sodai gomi no seal"

\*You can buy them at bank, post office or convenience store.

(3) Write your name on the sticker. You will be asked your full name when you apply for over-sized garbage, but you can choose to put your initial or a letter if you have told the center.

(4) Place the item(s) you have applied for on the designated date and place. \*Put the bigger part of the sticker on the item (keep the smaller part for your receipt). Please put the item(s) out by 8:00 in the morning of the collection day and not the day before.

\*Please note that over-sized garbage needs to be applied for and needs a time slot to get collected.



\*There are items that you CAN NOT discard as over-sized garbage: TV, air conditioner, Washer, and refrigerator. To discard: 1. Ask the shop you originally bought the item. 2. If you are buying new one, ask the shop you are going buy. 3. Apply at Yokohama Recycling Center: 0120-632-515 (\*J) or 0120-014-353 (\*J). 4. Bring in to the one of the designated locations. [http://www.city.yokohama.lg.jp/s\\_higen/sub-shimin/dashikata/siteh\\_ikitoribasyo.html](http://www.city.yokohama.lg.jp/s_higen/sub-shimin/dashikata/siteh_ikitoribasyo.html)

\*Recycling fee, handling fee, and carrying out fee apply

\*If you have difficulty applying in Japanese, call YOKE Information Corner at 045-222-1209. English, Chinese, and Spanish speakers are available.

## Events & Activities

### Yokohama Central Job Training School

For those who wish to work in a Japanese-speaking environment, Yokohama Central Job Training School offers classes in (1) IT Web Programming/ OA accounting (2) General nursing/ Dispensing Pharmacy Administration Clerk  
**Eligibility:** Those who are currently unemployed  
**Limit:** 30 people for each course (priority is given to parents of single-parent families and those who are on welfare) \*Chosen by screening

**Key**

**RPP ( ):**

Send a **Reply-Paid Postcard** (purchased for ¥124 at post offices) with the information listed in parentheses on the sending half, and your name and address on the return half.

**SP ( ):**

Send a **Standard Postcard** (purchased for ¥62 at post offices) with the information listed in parentheses.

**E:** Event name; **A:** Your Address; **N:** Your Name; **T:** Tel; **G:** Age; **X:** Sex  
**(\*J):** In Japanese only

**Training Period:** May 21 to Aug. 23

**Location:** Chuo Shokugyo kunren-kou (Central job training school) (7 min walk from JR Ishikawacho Stn North Exit)

**Application Period:** Between Apr. 10 and Apr. 18

**Briefing Dates:** (1) Apr. 8; 10:00 and 14:00 (2) Apr. 9; 10:00 and 14:00

**Fee:** Free \*For textbook and other materials: between 8,000 yen and 17,000 yen

**To Apply:** For detailed information, please refer to the application form which will be given out from April 1 at Hello Work, Ward Offices, or check the website.

**URL:**

[www.city.yokohama.lg.jp/keizai/kyo/syokkai/kunren3.html](http://www.city.yokohama.lg.jp/keizai/kyo/syokkai/kunren3.html)

**Inquiries:** (045) 664-6825 (\*J)

### The Yokohama Parade (International Costume Parade) Seeks Judges

This traditional spring parade seeks 5 judges.

**Date&Time:** May 3 (Holiday), 10:45-15:00 \*In case of bad weather, it will be postponed to May 4.

**Eligibility:** Applicants should not have any connections with the participants, should be at least 18 years old as of Apr. 1, 2019, and should be able to attend the briefing session on Apr. 12 (Fri), 16:00 as well as the Parade on May 3 (or May 4).

**Fee:** Free and participants cover their own transportation fee

**To Apply:** Send SP (A, N, T, and G) to 〒231-8524 Naka-ku, Yamashita-cho 2 c/o Yokohama Shoko Kaigisho/ Kokusai Kaso Gyoretsu Jikko Iinkai. \*Entries must be postmarked by Mar. 29. \*Chosen by lottery. The winners will be notified at the beginning of April.

**Inquiries:** Kokusai Kaso Gyoretsu Jikko Iinkai (045) 671-7423 (\*J)

**URL:**

<http://www.yokohama-cci.com>

### Volunteers Wanted to Unfurl Sails of Nippon Maru

The sail training ship Nippon Maru has been docked in Sakuragicho since her retirement in 1984.

Since then, she is open to the public as an exhibit. Twelve times a year, she unfurls her 29 sails with the help of volunteers.

This is a training program for those



who are interested in volunteering to help unfurl her sails.

**Training session dates:** Apr. 13 (Sat), Apr. 14 (Sun) and Apr. 20 (Sat) \*Apr. 21 (Sun) is reserved. 10:00-16:00

**Eligibility:** Healthy people between 18 yrs and 60 yrs old, who are able to attend all three training sessions. (Please note that you may not be eligible depending on your health conditions)

**Limit:** 30 people \*Chosen by lottery

**To Apply:** Please check the website.

<https://www.nippon-maru.or.jp/20190208-4476/>

**Inquiries:** (045) 221-0280 (\*J)

### Citizens Invited to a Soccer Match by the National Team

An international friendly match, KIRIN Challenge Cup, will be held in Yokohama.

Yokohama citizens are invited to this special match vs. Columbia National Team.

**Date&Time:** March 22 (Fri) Kick Off at 19:20

**Limit:** 5 pairs (10 people) \*Chosen by lottery

**Eligibility:** Yokohama citizens

**Location:** Nissan Stadium (7 min walk from Kozukue Stn on the JR Yokohama Line)

**To Apply:** Between Mar. 1 and Mar. 15, please apply online.

**URL:**

<http://www.city.yokohama.lg.jp/sheimin/sports/>

**Inquiries:** (045) 671-4574 (\*J)

### Citizens Invited to The Table Tennis Asian Cup

Lion ITTF-ATTU (International Table Tennis Federation-Asian

Table Tennis Union) Asian Cup will be held in Yokohama once again. Top 16 players of Asia will participate. Citizens are invited to view this special event throughout the tournament!

**Dates:** Apr. 5 (Fri) to Apr. 7 (Sun)

**Limit:** 25 pairs (50 people) each day \*Chosen by lottery

**Eligibility:** Yokohama citizens

**Location:** Yokohama Bunka Taiikukan (5 min walk from JR Kannai Stn)

**To Apply:** Between Mar. 1 and Mar. 15, please apply online.

**URL:**

<http://www.city.yokohama.lg.jp/sheimin/sports/>

**Inquiries:** (045) 671-4574 (\*J)



### Port Opening Ceremony/Concert

Citizens are invited to the Yokohama Port Opening Ceremony and Concert.

**Limit:** 1,000 people \*Chosen by lottery

**Eligibility:** Priorities are given to those who live, work or go to school in Yokohama.

**Date&Time:** June 2 (Sun), 14:00-16:00

**Location:** Yokohama Minato Mirai Hall (2 min walk from Minatomirai Stn)

**Fee:** Free

**To Apply:** Send RPP (E, N, A, T, number of people (up to three), and company name or school name if you don't live in Yokohama.) \*Please make a request for babysitting services for children from 6 months old to pre-school age. If you are using a wheelchair, please note that in the postcard. Send it to: 〒220-6218 Nishi-ku Minatomirai 2 chome 3-5 Queens Tower C 18F Off Side, Yokohama Kaiko Kinen Shikiten Uketsuke Madoguchi \*Entries must be postmarked by Apr. 8. You may also send an e-mail to apply.

**E-mail address:**

[yokohamakaikou@shikiten.info](mailto:yokohamakaikou@shikiten.info)

**Inquiries:** (045) 650-7851 (\*J)

### Children's Day Concert 2019

A great way to introduce your children to classical music! The program offers the beautiful harmony of children's chorus groups and Kanagawa Philharmonic Orchestra, performing themes from popular musicals and well known classical pieces. If you bring your own musical instrument, you can also play together with the orchestra during the marching song.

**Date&Time:** May 5 (Sun); (1)13:00-14:00 (2)15:30-16:20

\*For (1), Pre-school children are not admitted. (Audience of the first floor, who brought their own instruments, may come up on stage to perform with the orchestra)

For (2), infants from age 0 are admitted. (For safety reasons, please participate at your seats.)

**Location:** Yokohama Minatomirai Hall Dai Hall (3 min walk from Minatomirai Stn)

**Fee:**

(1) 1,000 yen for children from elementary school to high school, 2,500 yen for university students and above

(2) 1,000 yen for children 0 year old to high school, 2,500 yen for

university students and above  
**To Apply:** Tickets are available from Feb. 17. Please call the following ticket center or book your ticket online.

**Inquiries & Tickets:** Yokohama Minatomirai Hall Ticket Center: (045) 682-2000 (\*J)

**URL:**

<http://www.yaf.or.jp/mmh/recom/mend/2019/05/presents2019.php>

### **Kanazawa Zoo Spring Festival**

Come to this spring festival at the Kanazawa Zoo. There will be a miniature Shinkansen (bullet train) "Doctor Yellow" you can ride (Fee applies. Cancelled in case of rain) and various kinds of vendors.  
**Date&Time:** March 16 and 17  
**Fee:** Admission fee to the zoo 500 yen for adults

**Location:** Kanazawa Zoo (Take a bus from Kanazawa Bunko Stn on the Keikyū Line)

**To Apply:** Go directly to the location.

**Inquiries:** (045) 783-9100 (\*J)  
[www.hama-midorinokyokai.or.jp/zo/kanazawa/](http://www.hama-midorinokyokai.or.jp/zo/kanazawa/)

### **500 Days to Go! Festival ~500 days till Tokyo Olympics in 2020~**

There will be many events on stage for PR purposes.  
You can try some of the Paralympic sports.



**Date&Time:** March 16 (Sat), 10:00-17:00

**Location:** Shin-Yokohama Koen (Around International Stadium Yokohama known as Nissan Stadium) (10 min walk from Shin-Yokohama Stn)

**Fee:** Free

**To Apply:** Go directly to the location.

**Inquiries:** (045) 671-3690 (\*J)

**URL:**

<https://tokyo2020.city.yokohama.lg.jp>

### **Yokohama Master Exhibition**

Come see pieces, panel exhibition, and demonstrations of Yokohama Masters, skilled artisans.

**Date&Time:** March 17 (Sun), 10:00-16:00

**Location:** Landmark Plaza Festival Square (8 min walk from Sakuragi-cho Stn)

**To Apply:** Go directly to the location.

**Inquiries:** (045) 671-4098 (\*J)

**URL:**

[www.city.yokohama.lg.jp/keizai/qi/nou/](http://www.city.yokohama.lg.jp/keizai/qi/nou/)

### **Announcements from Hodogaya International Lounge**

#### **■Japanese Classes**

**Date&Time:** Thursday Class:

18:30-20:00, Friday Class:

10:30-12:00 and Saturday Class:

13:30-15:00

Mar. 14 is a potluck party day. \*No classes on Mar. 21, 28, 29 and 30.

**Fee:** Free

**Eligibility:** Non-Japanese

#### **■Children's Study Meet-up**

Let's study together with teachers and volunteers.

**Date&Time:** Saturdays between Mar. 9 and Mar. 23, 10:00-12:00

\*No class on Mar. 30.

**Fee:** Free

**Eligibility:** Elementary and Jr. high school children whose mother tongue is not Japanese

#### **■International Mothers' Gathering "Piccolo"**

**Date&Time:** Mar. 12 (Tue) and 26 (Tue); 10:30-11:30

Mar. 12: Let's play together.

Mar. 26: Potluck Party \*one dish per person

**Fee:** Free

**Eligibility:** Non-Japanese moms  
\*Contact the Lounge and apply ahead of time if you are a Japanese national.

#### **■Hello Gathering**

Theme for this month: Separating garbage and recyclables, learning how to dispose/recycle them

**Date&Time:** Mar. 16 (Sat)

15:00-16:30

**Fee:** Free

**Eligibility:** Everyone is welcome.

**Location:** Hodogaya International Lounge, Iwama Shimin Plaza (2 min walk from Tenno-cho Stn on the Sotetsu Line)

**Inquiries:** (045) 337-0012

**E-mail:**

[toiawase@hodogaya-kokusai.com](mailto:toiawase@hodogaya-kokusai.com)

**URL:**

<http://www.hodogaya-kokusai.com>

### **At Aoba International Lounge**

#### **■Japanese Learners Wanted**

##### **(1) Japanese Classes**

**Date&Time:** Wednesday class:

10:15-11:45, Thursday class:

18:30-20:00, Saturday class:

10:00-11:30 \*Those who attend

one of these classes for the first time, please come 15 min prior to the starting time.

**Eligibility:** High school students and up

**Fee:** 300 yen /month

\*Child care (18 months to 6 yrs old) is available for Wed. and Sat. classes. Please reserve a week in

advance.

#### **(2) Children's study Meet-up**

**Date&Time:** Every Wednesday 16:00-17:30 (Children who will be in 1st grade from April, 2019, and elementary school children) 17:30-19:00 (Jr. high school children)

**Fee:** Free

**To Apply:** Please call or send e-mail to Aoba Lounge to apply.

**Location:** Aoba International Lounge (1 min walk from Tana Stn on the Tokyo Den-en-Toshi Line)

**Inquiries:** (045) 989-5266

**E-mail:**

[aobaloungeintl89h1@t07.itscom.net](mailto:aobaloungeintl89h1@t07.itscom.net)

**URL:**

<http://aoba-lounge.com/index.php?lang=ja>

### **Free Consultation on Education**

Advisors from ME-net, Multicultural Education Network Kanagawa, will answer questions regarding education in Japan.

**Date&Time:** Mar. 9 (Sat) and Mar. 23 (Sat); 10:00-12:30

**Languages:** Mar. 9: Chinese, English, and Japanese Mar. 23: Chinese, Spanish, and Japanese

**Location:** YOKE (5 min walk from Minatomirai Stn)

**Fee:** Free

**To Apply:** Reservation is recommended. Please call the number below to book your consultation time.

**Inquiries & Reservations:** (045) 222-1209

### **YOKE Japanese Classes: Let's tell each other about ourselves and about Yokohama!**

The course offers useful Japanese phrases and information for foreign residents to lead enriched lives.

**Dates&Time:** Mondays and Wednesdays from April 17 (Wed) to July 3 (Wed), 10:30-12:00 \*except holidays

**Limit:** 30 people \*First-come basis

**Eligibility:** Those who are beginner level, are planning to live in Japan for more than 3 years, need Japanese on a daily basis, and are over age of 16.

**Fee:** 10,000 yen/course (20 lessons) including material fee.

\*Group lessons of about 6 students per class.

**To Apply:** Please make an appointment for an interview by phone or email.

**Location:** YOKE

**Inquiries:** (045) 222-1209

**E-mail:** [nihongo@yoke.or.jp](mailto:nihongo@yoke.or.jp)